



Consejo de Seguridad

Distr. general
12 de mayo de 2005
Español
Original: inglés

Informe del Secretario General sobre el fin del mandato de la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Timor Oriental

(para el período comprendido entre el 17 de febrero y el 11 de mayo de 2005)

I. Introducción

1. Este informe se presenta en cumplimiento de la resolución 1573 (2004) del Consejo de Seguridad, de 16 de noviembre de 2004, en la que el Consejo decidió prorrogar el mandato de la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Timor Oriental (UNMISSET) por un último período de seis meses, hasta el 20 de mayo de 2005. En él se examinan las actividades desempeñadas por la UNMISSET desde la presentación de mi informe de fecha 18 de febrero de 2005 (S/2005/99). Durante este período, el Consejo de Seguridad escuchó una exposición oral el 28 de febrero de 2005 (véase S/PV.5132). Por otra parte, en virtud de lo dispuesto en la resolución 1599 (2005) del Consejo de Seguridad, de 28 de abril de 2005, en el presente informe se describen los preparativos que se están realizando para la ejecución del mandato de la Oficina de las Naciones Unidas en Timor-Leste (UNOTIL), cuyo establecimiento por un período de un año, hasta el 20 de mayo de 2006, fue autorizado por el Consejo de Seguridad.

II. Evolución reciente de la situación política y de seguridad en Timor-Leste

2. En el período que abarca el informe se celebraron elecciones locales en dos etapas, los días 17 y 23 de marzo, respectivamente, en los distritos orientales de Baucau, Lautem y Manatuto. La mayoría de los problemas técnicos y logísticos experimentados en la primera etapa de las elecciones, incluidos errores en las listas de votantes, cartillas electorales no válidas y la falta de transporte adecuado hasta los colegios electorales, se superaron en la segunda etapa. Aunque las elecciones se desarrollaron de forma pacífica y ordenada, sí hubo algunas denuncias relativas a la intimidación de votantes, principalmente en Baucau y Lautem. El partido que ocupa actualmente el poder, Fretilin, se situó claramente en la posición dominante en el distrito de Baucau, mientras que en Lautem y Manatuto varios candidatos independientes y de la oposición obtuvieron un número considerable de escaños. Por otra

parte, prosiguieron los preparativos para la próxima ronda de elecciones locales, que ha de celebrarse en los distritos de Cova Lima, Ermera y Viqueque los días 12 y 18 de mayo.

3. Se logró seguir reforzando el ordenamiento jurídico del Estado. El 17 de febrero de 2005, el Presidente Xanana Gusmão promulgó la ley sobre el Consejo Superior de Defensa y Seguridad. El 7 de marzo de 2005, remitió el proyecto de Ley sobre la libertad de asociación y manifestación, que había sido aprobado por el Parlamento Nacional el 7 de diciembre de 2004, al Tribunal de Apelaciones para que examinara si se ajustaba a la Constitución. También se avanzó en el establecimiento del código penal y el código de procedimiento penal, con la aprobación por el Consejo de Ministros, el 30 de marzo, de los proyectos de leyes procesales, después de lo cual se deberán aprobar las leyes de fondo. El respaldo manifestado el 29 de marzo por el Parlamento Nacional del nombramiento de Sebastiao Dias Ximenes como primer Defensor de los Derechos Humanos y la Justicia de Timor-Leste deberá hacer posible que por fin empiece a funcionar esta importante oficina. Para ello también se necesitará apoyo bilateral, como se destacó en una reunión de asociados para el desarrollo celebrada el 21 de abril.

4. En febrero, el obispo de Dili, Alberto Ricardo da Silva, y el obispo de Baucau, Basilio do Nascimento, emitieron una carta pastoral conjunta en la que criticaban la propuesta del Consejo de Ministros de designar la religión asignatura optativa en algunas escuelas de enseñanza primaria repartidas por todo el país. El asunto fue objeto de intensos debates y, el 19 de abril, varios centenares de personas se reunieron a las puertas de la sede del Gobierno en Dili para expresar su rechazo de la posición del Gobierno en cuanto a la enseñanza religiosa. La manifestación, que por lo general fue pacífica, duró 20 días, y el número de participantes osciló entre unos cuantos centenares y varios miles de personas. Tras varios días de negociaciones, en las que el Presidente Gusmão actuó de mediador, el 7 de mayo de 2005 los obispos y el Primer Ministro firmaron una declaración conjunta en la que acordaban que la religión figuraría como asignatura normal en el plan de estudios, si bien los padres de los alumnos decidirían libremente en el momento de matricular a sus hijos si éstos asistirían o no a las clases de religión. Las partes también acordaron establecer un grupo de trabajo mixto encargado de examinar estas cuestiones. Los manifestantes se dispersaron pacíficamente tras oír la declaración.

5. Durante el período de que se informa se estrecharon las relaciones entre Timor-Leste e Indonesia gracias a la visita realizada por el Presidente de este último país, Susilo Bambang Yudhoyono, a Timor-Leste del 8 al 9 de abril. En un discurso al Parlamento de Timor-Leste, el Presidente Yudhoyono subrayó que Indonesia se comprometía a resolver los asuntos pendientes entre los dos países, incluida la situación de los refugiados de Timor-Leste en Timor Occidental, la seguridad en las zonas fronterizas y las fronteras terrestres y marítimas comunes. El Presidente Yudhoyono también indicó que su Gobierno tenía la intención de establecer una ruta terrestre que conectara Oecussi con Timor-Leste, así como de mantener el programa de becas para estudiantes timorenses en Indonesia y de adiestrar a 100 agentes de policía de Timor-Leste en Indonesia. En un gesto de reconciliación altamente simbólico, el Presidente Yudhoyono terminó su visita colocando una corona de flores en el cementerio de Santa Cruz.

6. Durante esta visita, los Ministros de Relaciones Exteriores de Timor-Leste e Indonesia firmaron el Acuerdo Provisional sobre la Línea de Demarcación de la Frontera, que había sido ultimado por el Subcomité Técnico de demarcación y reglamentación de fronteras en su reunión celebrada en Bogor (Indonesia) del 28 al 29 de marzo. El Acuerdo, que entró en vigor el 8 de mayo, establece una línea de demarcación provisional que abarca aproximadamente el 96% de la frontera terrestre. El Subcomité Técnico deberá reunirse nuevamente en breve para examinar los trabajos que han de llevarse a cabo en el 4% de la frontera que queda por demarcar, principalmente a lo largo del enclave de Oecussi, así como las inspecciones del terreno adicionales que serán necesarias para poder definir más claramente la línea provisional acordada. Se prevé que en junio de 2005 se empiecen a colocar hitos fronterizos a lo largo del trazado acordado.

7. Los Presidentes Gusmão y Yudhoyono y el Primer Ministro Alkatiri firmaron en Yakarta, el 9 de marzo, un acuerdo sobre el establecimiento de la Comisión de la Verdad y la Amistad, que se espera comience a funcionar pronto, en cuanto Indonesia y Timor-Leste hayan nombrado a sus respectivos miembros.

8. El 17 de febrero de 2005 anuncié el nombramiento del juez Prafullachandra Bhagwati, de la India, el profesor Yozo Yokota, del Japón, y la Sra. Shaista Shameem, de Fiji, como miembros de la Comisión de Expertos independiente encargada de examinar el enjuiciamiento de los culpables de las graves violaciones de los derechos humanos cometidas en Timor-Leste en 1999. Como se informó anteriormente (S/2005/99, párr. 8, y S/2005/96), el cometido de la Comisión es realizar una evaluación exhaustiva del progreso alcanzado en los procesos relativos al Tribunal Especial de Derechos Humanos en Yakarta, y en el proceso por delitos graves, del que se ocupan la Dependencia de Delitos Graves y los grupos especiales encargados de los delitos graves en Dili, y que me presente las recomendaciones apropiadas. La Comisión de Expertos también examinará formas en que su análisis podría contribuir a la labor de la Comisión de la Verdad y la Amistad. Para este fin, la Comisión de Expertos visitó Timor-Leste del 5 al 10 de abril y se reunió con dirigentes timorenses, los fiscales del proceso por delitos graves, el Presidente del Tribunal de Apelaciones, la Dependencia de Abogados Defensores y magistrados de los grupos especiales y miembros de la Comisión para la Acogida, la Verdad y la Reconciliación. También hubo reuniones con las víctimas y sus familias, los representantes de la sociedad civil y el personal de las Naciones Unidas. El 11 de mayo de 2005 el Representante Permanente de Indonesia ante la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra informó por escrito a la Comisión de Expertos de que el Gobierno de Indonesia les había expedido visados para que realizaran una visita de tres días a Yakarta, del 18 al 20 de mayo de 2005.

III. Contribución de las Naciones Unidas

A. Papel de la Misión

9. Durante la fase de consolidación de la UNMISSET, que comenzó en mayo de 2004, se alcanzaron progresos importantes en cuanto al fomento de la capacidad de las instituciones estatales de Timor-Leste. No obstante, como indiqué en mi último informe, se seguirá necesitando asistencia internacional incluso después del 20 de mayo

de 2005, fecha de vencimiento del mandato de la UNMISSET, a fin de asegurar que estén firmemente sentadas las bases de un Estado viable.

10. Celebro la aprobación por el Consejo de Seguridad de la resolución 1599 (2005), en la que el Consejo reafirmó su continuo compromiso con Timor-Leste mediante el establecimiento por un año de una misión de seguimiento en el país. La misión, que se conocerá como la Oficina de las Naciones Unidas en Timor-Leste, estará encabezada por mi Representante Especial y quedará integrada por los siguientes componentes:

a) Una pequeña oficina para apoyar a mi Representante Especial y coordinar el trabajo de la misión con el de los asociados del sistema de las Naciones Unidas en Timor-Leste;

b) Hasta 45 asesores civiles para apoyar el desarrollo de diversas instituciones fundamentales del Estado;

c) Hasta 40 asesores de policía para apoyar el desarrollo de la policía, y 20 asesores de policía adicionales y 15 asesores militares para apoyar el desarrollo de la Unidad de Patrulla de Fronteras;

d) Hasta 10 oficiales de derechos humanos para impartir formación sobre observancia del gobierno democrático y los derechos humanos.

11. Aunque la UNOTIL, como se describe en la resolución 1599 (2005), no se beneficiará de todos los recursos propuestos en mi informe de 18 de febrero, sí estará en condiciones de prestar asistencia en varios ámbitos, como se explica más abajo. Al mismo tiempo, la comunidad internacional tendrá que hallar formas alternativas de cumplir una serie de requisitos importantes que quedarán pendientes y que también se describen más abajo.

12. La retirada gradual de la UNMISSET se ha estado realizando conforme al requisito de mantener los bienes y la capacidad que sean necesarios para desempeñar las tareas comprendidas en el mandato de la UNOTIL. Se han logrado progresos significativos en la planificación de la disposición, la venta y el transporte de los bienes excedentes de la Misión.

Programa I

Apoyo a la administración pública y el sistema de justicia de Timor-Leste, y a la justicia en lo que respecta a los delitos graves

1. Apoyo a la administración pública y al sistema de justicia

13. Durante el período que se examina, los asesores civiles de la UNMISSET siguieron centrando su atención en la transferencia de conocimientos a los funcionarios civiles timorenses mediante actividades de formación y asesoramiento. Como consecuencia, se ha seguido reforzando la capacidad de las instituciones estatales y fomentando el control local de los procesos necesarios para gestionar dichas instituciones. Como se informó anteriormente (S/2005/99, párr. 17), en el sector financiero los funcionarios civiles timorenses se ocupan de casi todos los aspectos de la gestión de la Dirección de Bancos y Pagos; no obstante, algunos asesores internacionales todavía tienen que desempeñar funciones de supervisión de las

operaciones de tesorería, contabilidad y pagos, y durante el mandato de la UNOTIL se seguirá prestando asistencia de este tipo. Además, el sector de la justicia sigue teniendo poca capacidad y necesitará un tiempo para desarrollarse. Mientras tanto, el funcionamiento del sistema de justicia sigue dependiendo del apoyo de asesores internacionales, que proporcionan capacitación a los agentes judiciales nacionales, y asesoramiento jurídico al Gobierno, además de realizar funciones de supervisión fundamentales.

14. La decisión del Consejo de Seguridad de mantener a 45 asesores civiles en la administración de Timor-Leste representa una contribución vital al desarrollo continuo del país. Se están celebrando consultas con el Gobierno sobre la distribución óptima de los asesores civiles en las diversas instituciones del Estado. No obstante, se espera asignar hasta 19 asesores al sector de la justicia. En la fase inicial de la ejecución del mandato de la UNOTIL, 12 de los 19 asesores internacionales formarán cuatro equipos de magistrados, fiscales y defensores públicos, en los cuatro tribunales de distrito, para ayudar a reducir la acumulación de trabajo mientras se imparte la formación necesaria a la mayoría de los magistrados, fiscales y abogados defensores del país. También se prevé que algunos asesores presten ayuda a la Oficina del Fiscal General, incluso capacitando a fiscales nacionales, y que otros se centren en desarrollar la capacidad en la Oficina del Defensor Público, dependiente del Ministerio de Justicia.

15. Otro ámbito prioritario en que se considera esencial la asistencia de asesores internacionales es la redacción de textos jurídicos para reforzar la estructura legislativa de la administración pública. Los asesores civiles de la UNOTIL no sólo participarán directamente en la redacción de leyes sino que también formarán a oficiales jurídicos nacionales para que puedan introducir la legislación necesaria en todas las instituciones del Estado, y velarán por la sostenibilidad de los procesos legislativos. Por último, se prevé que unos pocos asesores de la UNOTIL participen en la labor general de formación financiera, en estrecha cooperación con el Banco Mundial, que ha de asumir plena responsabilidad en esta esfera una vez que su programa de gestión financiera, que actualmente se encuentra en fase de preparación, empiece a ejecutarse en 2006.

16. En mi último informe (S/2005/99, párr. 67), indicaba que la recomendación de mantener 45 puestos de asesor civil se revisaría si se recibían ofertas adicionales de asistencia bilateral o multilateral. No obstante, hasta la fecha no ha habido compromisos firmes que hagan necesaria dicha revisión, si bien en la reunión de los asociados para el desarrollo celebrada en Dili del 25 al 26 de abril hubo algunas expresiones de interés que podrían resultar valiosas.

17. El Consejo de Seguridad, en su resolución 1599 (2005), también autorizó una dotación de hasta 10 oficiales de derechos humanos encargados de proporcionar capacitación en la observancia del gobierno democrático y los derechos humanos, como se recomendaba en mi informe anterior. El objetivo principal de este componente de la UNOTIL consistirá en reforzar la capacidad de las instituciones nacionales de derechos humanos, impartiendo formación especializada y prestando asesoramiento técnico. Se prestará especial atención al apoyo del establecimiento de la Oficina del Defensor de los Derechos Humanos y la Justicia. También se prestará apoyo a las personas que trabajen en el desarrollo del ordenamiento jurídico del país y al mecanismo de seguimiento que ha de establecerse una vez que la Comisión para la Acogida, la Verdad y la Reconciliación concluya su trabajo a principios de julio.

Además, se impartirá formación específica en derechos humanos a los agentes judiciales, los organismos encargados de hacer cumplir la ley y la sociedad civil, a fin de promover la observancia general del gobierno democrático y los derechos humanos. La UNOTIL también supervisará y evaluará los progresos alcanzados en relación con el desarrollo institucional.

2. Apoyo a la justicia en lo que respecta a los delitos graves

18. Con arreglo a la resolución 1543 (2004) del Consejo de Seguridad, el apoyo actual de las Naciones Unidas al proceso por delitos graves cesará el 20 de mayo de 2005. La Dependencia de Delitos Graves se ha reunido con comunidades de 12 distritos para informarles de la conclusión del proceso y de los progresos alcanzados hasta el momento. Muchos participantes, en particular los familiares de las víctimas de la violencia de 1999, han expresado preocupación ante lo que consideran una terminación precipitada del proceso. Mientras tanto, la Dependencia de Delitos Graves, la Dependencia de Abogados Defensores y los grupos especiales encargados de los delitos graves están concluyendo la laboriosa tarea de entregar a las autoridades timorenses toda la documentación relativa al proceso por delitos graves. Se han traducido documentos importantes a los idiomas oficiales y se están preparando bases de datos digitalizadas y notas de transferencia.

19. En su resolución 1599 (2005), el Consejo de Seguridad subrayó la necesidad de que la Secretaría, previo acuerdo con las autoridades de Timor-Leste, conserve copia íntegra de todos los expedientes reunidos por la Dependencia de Delitos Graves. A este respecto, la Comisión de Expertos me pidió, en una carta de fecha 29 de abril, que se aplazara la liquidación de la Dependencia de Delitos Graves y se estudiara qué medidas de salvaguardia de los conocimientos institucionales relativos al proceso por delitos graves podrían tomarse hasta que se hubieran presentado las conclusiones de la Comisión y el Consejo de Seguridad hubiera tenido la oportunidad de examinarlas. En respuesta a esta solicitud, durante la fase de liquidación de la UNMISSET se mantendrán, para ese fin, 10 puestos en la Dependencia de Delitos Graves, entre los que figurarán un magistrado internacional, un fiscal, un oficial jurídico y varios auxiliares administrativos. Por otra parte, confío en que todas las autoridades pertinentes respeten la confidencialidad prometida a los numerosos testigos que colaboraron con la Dependencia de Delitos Graves, salvo en la medida en que los propios testigos estén de acuerdo en revelar su identidad o sus declaraciones.

20. Durante el período que se examina, los grupos especiales encargados de los delitos graves establecieron tres grupos de expertos y organizaron juicios simultáneos en dos salas. Se celebraron ocho juicios contra 11 acusados y no quedó ningún juicio pendiente. En total, los grupos especiales han juzgado a 87 acusados; 84 de ellos fueron declarados culpables de crímenes de lesa humanidad y otros delitos, y 3 fueron absueltos de todos los cargos que se les imputaban. El Tribunal de Apelaciones conoció de seis causas por delitos graves pero le quedan pendientes otras seis, que probablemente no se habrán resuelto antes del 20 de mayo de 2005. Desde mediados de febrero, los grupos especiales han autorizado 41 órdenes de detención y rechazado una solicitud de orden de detención. En total, han emitido 270 órdenes de detención y han rechazado cuatro de las solicitudes presentadas al respecto. Se espera que antes del 20 de mayo de 2005 se pronuncien sobre las 15 solicitudes de orden de detención que todavía se están examinando. Al parecer, todas ellas se refieren a personas que viven fuera de Timor-Leste.

21. La Comisión para la Acogida, la Verdad y la Reconciliación debía disolverse antes del 7 de julio de 2005. No obstante, tras celebrar consultas con el Presidente y el Primer Ministro, la Comisión ha recomendado al Parlamento Nacional que se establezca una secretaría técnica, por un período adicional de seis meses, que se encargue de traducir y difundir el informe final de la Comisión y de liquidar definitivamente sus asuntos. Se están buscando donantes para financiar esta prórroga.

Programa II

Apoyo al desarrollo de las instituciones encargadas de hacer cumplir la ley en Timor-Leste

22. Los asesores de policía civil de la UNMISSET siguieron capacitando a la policía nacional mediante la aplicación gradual de un plan de desarrollo profesional. Se organizó una serie de talleres para directivos superiores, se iniciaron cursos de formación de especialistas para la Unidad de Reserva de Policía y prosiguieron las actividades de capacitación en el servicio de la Unidad de Intervención Rápida en las esferas del mando y el control y el manejo de disturbios. Los asesores de policía civil de la UNMISSET también continuaron prestando asistencia a la Dependencia de Fomento de la Capacidad, que ha elaborado y revisado los procedimientos operativos uniformes de la policía nacional. En el marco del Programa de Desarrollo Policial de Timor-Leste, un proyecto financiado por Australia y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, 50 oficiales de la policía nacional iniciaron en febrero de 2005 un curso de adiestramiento de instructores, centrado especialmente en cuestiones de logística, finanzas y gestión de recursos humanos. Con miras a aumentar el grado de responsabilización y la profesionalidad de la policía, durante el período de que se informa se abrieron en los distritos oficinas de ética profesional, que prestarán asistencia en la investigación de las denuncias de conducta indebida. Durante ese período disminuyó el número de denuncias de ese tipo, incluidas las relacionadas con violaciones de los derechos humanos: entre febrero y abril de 2005 se notificaron 43 casos de conducta indebida, frente a 78 casos entre noviembre de 2004 y enero de 2005. Hasta la fecha se han investigado 127 casos de supuesta conducta policial indebida, que se han remitido a las autoridades competentes para que adopten las medidas oportunas. Con objeto de uniformar el sistema de presentación de informes sobre violaciones de los derechos humanos, los oficiales de derechos humanos de la UNMISSET están creando una base de datos nacional sobre derechos humanos. Por otra parte, para hacer frente a las limitaciones en materia de logística e infraestructura de la policía nacional, los asesores de policía de la UNMISSET, en cooperación con la policía nacional, han emprendido una evaluación de las necesidades de equipo, cuyos resultados se transmitirán al Gobierno y otros países donantes. Además, el componente de policía de la UNMISSET ha establecido una nueva base de datos para mejorar los sistemas de gestión de personal de la policía nacional.

23. A pesar de los progresos que se han hecho, será indispensable continuar prestando asistencia para promover la profesionalidad y la formación especializada de la policía de Timor-Leste. A ese respecto, los 40 asesores de policía de la Oficina de las Naciones Unidas en Timor-Leste (UNOTIL) se centrarán en el fortalecimiento de la capacidad de las unidades especializadas, las aptitudes de liderazgo de la policía nacional, tanto en el ámbito administrativo como operacional, y la gestión del cuartel general de la policía. Entre esos asesores de policía, habrá

personas especializadas en planificación estratégica, investigación penal, policía marítima, ética profesional e inmigración y formación técnica sobre el terreno.

24. Por lo que se refiere a la asistencia que prestará la UNOTIL al desarrollo de la Unidad de Patrulla de Fronteras, en el mandato de la Oficina se prevé que desempeñen esa labor 15 asesores militares y 20 asesores más. Estos últimos serán asesores en formación de policías, que se dedicarán a impartir entrenamiento policial a la Unidad de Patrulla de Fronteras, sobre todo en relación con el acopio y el análisis de información, la lucha antiterrorista y la investigación de delitos en las fronteras. Está previsto que tanto los asesores de policía como los asesores militares trabajen al mismo tiempo en las zonas fronterizas (Bobonaro, Suai y Oecussi). Para fines de mando y control, los asesores policiales estarán subordinados al Jefe de los Asesores de Policías, mientras que los asesores militares (cuyas funciones se describen más abajo) estarán subordinados al Jefe de los Asesores Militares. Esas dos personas rendirán cuentas por separado a mi Representante Especial.

25. Además del apoyo prestado por los asesores en formación de militares y de policías de la UNOTIL, para desarrollar un cuerpo de policía nacional será necesario contar con un nivel sostenido de asistencia bilateral y multilateral. Indonesia organizará cursos de capacitación para 100 oficiales de policía nacional en Indonesia en las esferas de la información, la investigación y el tráfico de armas. Además, Portugal se ha ofrecido a proporcionar 35 formadores de policía y Japón a brindar capacitación y apoyo material en el ámbito de la eliminación de artefactos explosivos, el tráfico de armas y las actividades policiales en las comunidades.

Programa III

Apoyo a la seguridad y estabilidad de Timor-Leste

26. En términos generales, la situación de la seguridad en Timor-Leste permaneció en calma y estable durante el período de que se informa, aunque se produjeron unos cuantos incidentes de violencia. Siguieron surgiendo problemas ocasionales entre las fuerzas armadas y la policía nacional timorenses, como un altercado cerca de un club nocturno en Dili, que se está investigando. El problema que plantea la proliferación de armas en Timor-Leste se puso de manifiesto el 12 de marzo cuando el Director del Australia-New Zealand Bank y su esposa fueron agredidos a las puertas de su domicilio en Dili. Durante el período de que se informa también aumentaron los actos de violencia cometidos por grupos de artes marciales. Se informó de que ocurrieron incidentes graves en Aliana el 2 de marzo y en Dili los días 16 y 17 de abril; en estos últimos tuvo que intervenir la Unidad de Policía de Intervención Rápida de Timor-Leste. También se registró un aumento de las actividades transfronterizas ilegales. El 25 de abril, se informó de un intento de robo de ganado por parte de un grupo que entró en Timor-Leste cerca de la aldea de Napan, en Oecussi, y que se dispersó cuando llegó la Unidad de Patrulla de Fronteras.

27. Continuó estrechándose la relación entre las fuerzas armadas de Indonesia y la Unidad de Patrulla de Fronteras con la asistencia del Grupo de Enlace Militar. Asimismo, el Grupo siguió ayudando a las fuerzas armadas timorenses a mantener la estabilidad en la región, prestando asistencia en la supervisión de la situación y contribuyendo a mantener la calma mediante patrullas frecuentes en la zona fronteriza. Como medida de creación de capacidad y establecimiento de la confianza, el Grupo de Enlace Militar prestó apoyo a la Unidad de Patrulla de Fronteras en las relaciones

con sus homólogos indonesios, tanto a nivel estratégico como operacional. El 15 de marzo se celebró por primera vez una reunión de enlace militar en Dili, en la que una delegación de las fuerzas armadas de Indonesia, integrada por el Comandante del Equipo encargado de la Seguridad en las Fronteras y seis jefes de batallones de Indonesia, oficiales de policía timorenses y representantes del componente militar de la UNMISSET trataron temas relacionados con la gestión de las fronteras. Además, el componente militar prosiguió las actividades de eliminación de explosivos sin detonar y las obras esenciales de reconstrucción de caminos para permitir el acceso a los distritos de las fronteras, y continuó prestando apoyo médico, por ejemplo en relación con actividades de evacuación y administración de tratamientos.

28. No obstante, el 21 de abril se produjo un tiroteo entre la Unidad de Patrulla de Fronteras y miembros del personal militar indonesio que, según informes, perseguían a un grupo de traficantes en la Línea de Coordinación Táctica. Durante el incidente, un soldado indonesio resultó herido de un disparo en la pierna. Aunque algunos de los traficantes fueron detenidos, la policía de Timor-Leste y las fuerzas armadas de Indonesia están realizando investigaciones separadas para esclarecer todas las circunstancias del incidente. Los oficiales de enlace militar de la UNMISSET han organizado dos reuniones entre la Unidad de Patrulla de Fronteras y las fuerzas armadas de Indonesia para facilitar el intercambio de información y seguir ayudando a ambas partes a efectuar una investigación imparcial. No obstante, las fuerzas armadas de Indonesia cancelaron una tercera reunión prevista con la Unidad de Patrulla de Fronteras e indicó que no participaría en más conversaciones con la Unidad hasta que la policía timorense estuviera dispuesta a transmitirle los resultados de su investigación. El incidente pone de relieve la necesidad de establecer un mecanismo efectivo de gestión de la frontera entre Timor-Leste e Indonesia, que sustituya el acuerdo de enlace militar suscrito entre las fuerzas armadas de Indonesia y el componente militar de la UNMISSET, que vencerá el 30 de junio de 2005.

29. En el marco de la ejecución del mandato de la UNOTIL, 15 asesores militares realizarán las siguientes actividades para respaldar el desarrollo de la capacidad de la Unidad de Patrulla de Fronteras:

a) Ayudarán a Timor-Leste a coordinar los contactos con los militares indonesios;

b) Prestarán asistencia a los asesores de policía de la UNOTIL (20) en la creación de capacidad institucional, mediante actividades de capacitación, asesoramiento y evaluación periódica, a fin de introducir cambios de organización y de comportamiento en la Unidad de Patrulla de Fronteras. Esas actividades estarán específicamente relacionadas con el establecimiento de procedimientos y la transferencia de conocimientos destinados a que la Unidad pueda asumir la plena responsabilidad de la gestión de las fronteras y se relacione de manera independiente con los militares indonesios a los niveles que corresponda, a más tardar en mayo de 2006.

30. Las actividades de los asesores militares y de los otros 20 asesores de policía de la UNOTIL, que serán los principales encargados de las actividades de formación y asesoramiento de la Unidad de Patrulla de Fronteras, se coordinarán estrechamente.

31. En la resolución 1599 (2005) del Consejo de Seguridad no se autoriza el despliegue de una fuerza de seguridad de refuerzo integrada por 144 personas, que recomendé en mi informe anterior. Cabe señalar que la retirada de los últimos efectivos constituidos de las Naciones Unidas de Timor-Leste puede tener consecuencias

negativas para la situación general de la seguridad en el país y también afectar a la seguridad del personal de las Naciones Unidas. Con la marcha de las tropas de la UNMISSET desaparecerá también un importante elemento disuasor de las actividades delictivas, sobre todo en las zonas fronterizas, y con la retirada de la unidad de ingenieros militares el país quedará sin medios inmediatos para garantizar el mantenimiento de las vías terrestres desde Dili hasta la frontera, que está previsto que se deterioren y se vuelvan impracticables sin la intervención de esa unidad, especialmente en la temporada de lluvias. También se dejará sentir mucho la partida de la unidad médica del componente militar. Así pues, seguirá haciendo falta algún tipo de asistencia internacional para atender a esas necesidades.

32. A falta de equipo aéreo militar, la UNOTIL dependerá de la capacidad de la aviación civil para su necesaria movilidad operacional y para la evacuación de personal por motivos médicos. Se celebrarán consultas con el Gobierno de Timor-Leste y con países vecinos, a fin de adoptar las disposiciones necesarias para garantizar la seguridad del personal de las Naciones Unidas. El Primer Ministro Mari Alkatiri indicó, en una carta que me envió el 20 de enero de 2005 (véase S/2005/103), que no podía esperarse que Timor-Leste, en la presente etapa de su desarrollo, pudiera garantizar la seguridad del personal civil o militar internacional.

B. Papel del sistema de las Naciones Unidas

33. El sistema de las Naciones Unidas continuó aportando una ayuda clave a Timor-Leste durante el período de que se informa, complementando el apoyo proporcionado a través de la UNMISSET, y seguirá desempeñando un papel de primer orden junto con la UNOTIL.

34. Durante el período en cuestión, el sistema de las Naciones Unidas en Timor-Leste reiteró su compromiso de prestar asistencia al Gobierno del país para alcanzar las metas previstas en su Plan de Desarrollo Nacional y los objetivos de desarrollo del Milenio. El Gobierno, en colaboración con el equipo de las Naciones Unidas en el país, celebró un seminario de un día para presentar conjuntamente el informe del Proyecto del Milenio de las Naciones Unidas, en el que el Primer Ministro reiteró el firme compromiso del Gobierno hacia los objetivos de desarrollo del Milenio y señaló que era necesario establecer las alianzas apropiadas para lograr esos objetivos en Timor-Leste.

35. El Banco Mundial continuará coordinando un programa de apoyo a la consolidación, que es un programa de apoyo presupuestario, en el marco del cual se prevé hacer una contribución de 10 a 15 millones de dólares al presupuesto nacional de Timor-Leste. Ese apoyo presupuestario se llevará a cabo en conjunción con un programa de multidonantes financiado con donaciones, cuya finalidad es fortalecer la capacidad de los funcionarios del Ministerio de Planificación y Finanzas, los demás ministerios pertinentes y los distritos, en particular en las esferas de la planificación y la gestión de las finanzas. El Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) también está poniendo en marcha un programa participativo de desarrollo de la energía rural para determinar qué fuentes de energía alternativas se pueden utilizar en las comunidades rurales y promover su desarrollo.

36. Con el programa interinstitucional de formación destinado a aumentar las oportunidades de obtener un empleo remunerado se siguió ayudando a la Secretaría de Estado de Trabajo y Solidaridad a fortalecer la capacidad de los instructores

rurales y urbanos y a potenciar la capacidad de acción de las comunidades mediante la mejora de sus conocimientos, el desarrollo de microempresas y la prestación de apoyo para el inicio de actividades. En el marco del programa del PNUD de apoyo a la ampliación de la capacidad institucional se siguió prestando asistencia a las instituciones estatales mediante el despliegue de 118 puestos de asesores de importancia “crítica”. Ochenta de esos puestos están actualmente cubiertos, incluidos los relacionados con el desarrollo de la capacidad del Parlamento Nacional y la formación de agentes judiciales.

37. El Programa Mundial de Alimentos (PMA) realizó un análisis de la vulnerabilidad de la seguridad alimentaria, que constituye un instrumento esencial para determinar con eficacia los objetivos de los programas de desarrollo y protección social. Actualmente está ultimando con el Gobierno un plan destinado a los grupos vulnerables, que se llevaría a cabo a través del servicio de salud materno-infantil y de los programas de alimentación escolar en zonas que se haya determinado que se encuentran en situación desfavorecida. En consulta con el Gobierno, el PMA ha formulado un plan para emergencias en el que se han señalado las posibles situaciones de desastre, las repercusiones que tendrían y la respuesta que se ha de dar.

38. El Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA) está trabajando con diversos ministerios en el establecimiento de un programa nacional de salud reproductiva destinado a adolescentes. Además, el UNFPA, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) y la Organización Mundial de la Salud están ayudando al Ministerio de Salud a luchar contra el reciente brote de dengue, que ha provocado varias muertes en todo el país. El UNICEF también está prestando apoyo técnico para la reforma del plan de estudios nacional de la enseñanza primaria. Asimismo, está previsto que el UNICEF ayude al Gobierno a establecer una comisión nacional para la infancia, que se encargará de supervisar el cumplimiento de la Convención sobre los Derechos del Niño y de coordinar las políticas y los programas relacionados con la infancia.

39. El Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer ha venido ayudando a la Oficina de Promoción de la Igualdad a cumplir las obligaciones en materia de presentación de informes que le incumben en virtud de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer. La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados siguió prestando asistencia al Gobierno, por ser Timor-Leste un Estado Parte en la Convención sobre el Estatuto de los Refugiados, de 1951, para promover el desarrollo de reglamentos y leyes nacionales y tratar de fortalecer la capacidad de la Unidad de Asilo, dependiente del Departamento de Inmigración; además, continúa prestando asistencia directa a los solicitantes de asilo y los refugiados.

IV. Aspectos financieros

40. Como indiqué en mi último informe al Consejo de Seguridad (S/2005/99, secc. IV), la Asamblea General, en su resolución 59/13, de 29 de octubre de 2004, autorizó para el ejercicio económico comprendido entre el 1° de julio de 2004 y el 30 de junio de 2005, una suma de aproximadamente 85,2 millones de dólares para el mantenimiento de la UNMISSET y el comienzo de las actividades de liquidación de la Misión. Por consiguiente, he sometido al examen de la Asamblea General un proyecto de presupuesto por valor de unos 3,9 millones de dólares para concluir la

liquidación administrativa de la misión durante el período comprendido entre el 1° de julio y el 31 de octubre de 2005.

41. Al 30 de abril de 2005, las cuotas no pagadas a la cuenta especial para la Administración de Transición de las Naciones Unidas para Timor Oriental (UNTAET)/UNMISSET ascendían a 66,4 millones de dólares. El total de cuotas pendientes para todas las operaciones de mantenimiento de la paz en esa fecha ascendía a 2.218,8 millones de dólares.

42. Las necesidades de recursos de la UNOTIL se someterán al examen de la Asamblea General con arreglo al procedimiento establecido.

V. Observaciones

43. En los tres años transcurridos desde que obtuvo la independencia en mayo de 2002, Timor-Leste ha hecho progresos impresionantes de cara a alcanzar el umbral de la autosuficiencia. La UNMISSET ha proporcionado un apoyo crucial a ese proceso, en particular durante la fase de consolidación, en los 12 últimos meses. Me gustaría encomiar la determinación del pueblo timorense y sus dirigentes por consolidar un Estado democrático y viable. La actitud constructiva mostrada recientemente por todas las partes interesadas, que dio lugar a la solución pacífica de las manifestaciones iniciadas por los líderes eclesiásticos, es buen ejemplo de la creciente madurez del Estado y el pueblo de Timor-Leste. El continuado fortalecimiento de las relaciones con los países vecinos, sobre todo con Indonesia, constituye también un elemento favorable a la seguridad y viabilidad del Estado. Los avances que se han hecho son prueba ante todo de la resistencia y la determinación del pueblo y los dirigentes de Timor-Leste. Las Naciones Unidas, por su parte, se sienten orgullosas y satisfechas de haber hecho una contribución clave a este proceso histórico.

44. A pesar de todos los logros alcanzados, todavía quedan cosas por hacer y será indispensable más apoyo generoso para que los excepcionales avances alcanzados hasta la fecha se mantengan y sirvan de base para nuevos logros en el futuro. El final de la UNMISSET representa un momento clave para esa joven nación y confío en que se llevarán a cabo actividades sólidas de creación de capacidad que permitan llegar a establecer instituciones democráticas en Timor-Leste. A ese respecto, me congratulo de la decisión del Consejo de Seguridad de continuar participando en ese proceso manteniendo una presencia operacional sobre el terreno con la UNOTIL hasta el 20 de mayo de 2006.

45. La misión de seguimiento se centrará en la transferencia adecuada de conocimientos teóricos y prácticos para que las instituciones públicas de Timor-Leste sigan adquiriendo la capacidad necesaria para prestar los servicios necesarios, de conformidad con los principios internacionales del gobierno democrático. Los elementos de que constará la UNOTIL permitirán a la comunidad internacional prestar asistencia fundamental para el continuo desarrollo y el fortalecimiento del Estado de derecho, incluido el sistema judicial y el mecanismo de respeto de los derechos humanos, y respaldar el desarrollo de la policía nacional y otros aspectos de la administración pública.

46. Cabe señalar al mismo tiempo que el apoyo fundamental que prestará la UNOTIL no será suficiente. Hará falta más asistencia internacional para atender a las necesidades en materia de seguridad que permitirán promover la estabilidad del

país y garantizar la seguridad del personal de las Naciones Unidas, como se ha señalado más arriba. Además, el asesoramiento que se proporcionará a través de la UNOTIL para reforzar las estructuras administrativas y de policía sólo permitirá atender a las necesidades más acuciantes y deberá complementarse con asistencia bilateral y multilateral que haga posible alcanzar progresos sostenibles.

47. Ahora bien, en última instancia, los principales encargados de sacar el máximo provecho de esa asistencia y de proporcionar una vida mejor al pueblo de Timor-Leste deben ser los dirigentes timorenses. Para que Timor-Leste haga progresos en el futuro será indispensable que prosigan sus esfuerzos para fomentar el crecimiento de una sociedad democrática y dinámica, con un sistema judicial independiente e imparcial, organismos y funcionarios que se encarguen de hacer cumplir la ley y un sistema que garantice la libertad de la prensa.

48. Por último, desearía expresar mi agradecimiento a mi Representante Especial, Sukehiro Hasegawa, y a todos los hombres y mujeres de la UNMISSET por la incansable dedicación que han mostrado durante toda la fase de consolidación. Asimismo, desearía dejar constancia de mi gratitud a mi Representante Especial Adjunto, Atul Khare, cuyo papel ha sido clave para el éxito de la misión.

Anexo

Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Timor Oriental: dotación militar y de policía civil

(al 10 de mayo de 2005)

	<i>Policía civil</i>	<i>Tropas</i>	<i>Observadores militares</i>	<i>Total</i>
Australia	17	91	3	111
Bangladesh	1	34	1	36
Bolivia	–	–	2	2
Bosnia y Herzegovina	1	–	–	1
Brasil	4	135	4	143
China	15	–	–	15
Croacia	1	–	–	1
Dinamarca	–	–	2	2
España	4	–	–	4
Estados Unidos de América	7	–	–	7
Federación de Rusia	1	–	2	3
Fiji	–	137	–	137
Filipinas	13	1	3	17
Ghana	2	–	–	2
Jordania	6	–	2	8
Malasia	14	5	6	25
Mozambique	–	–	2	2
Nepal	2	–	2	4
Noruega	1	–	–	1
Nueva Zelanda	–	1	2	3
Pakistán	10	18	3	31
Portugal	17	6	5	28
Samoa	3	–	–	3
Sri Lanka	2	–	–	2
Suecia	2	–	2	4
Turquía	6	–	–	6
Ucrania	2	–	–	2
Zambia	1	–	–	1
Zimbabwe	2	–	–	2
Total	134	428	41	603

MAPA